



Fragmenta Saturnia heroica

Édition critique, traduction et commentaire
des fragments de l'*Odysée* latine de
Livius Andronicus et de la *Guerre punique*
de Cn. Naevius

ANTOINE VIREDAZ

Sommaire

Remerciements	9
---------------------	---

Introduction

I	Objectif du travail	13
II	Méthodes et conventions adoptées dans l'édition des fragments	17
	1 Conventions	17
	2 Méthode d'établissement du texte	19
	2.1 Manuscrits	19
	2.2 Éditions	20
	3 Composition de l'apparat critique	21
	3.1 Liste des manuscrits consultés	21
	3.2 Liste des variantes textuelles	22
	3.3 Liste des parallèles	23
	4 Ordre des fragments	23
III	Les auteurs étudiés et leurs textes	25
	1 Livius Andronicus	25
	1.1 Éléments biographiques sur Andronicus	25
	1.2 Caractéristiques de l' <i>Odyssée</i> latine	28
	1.3 Réception antique de l' <i>Odyssée</i> latine	42
	2 Gnaeus Naevius	48
	2.1 Éléments biographiques sur Naevius	48
	2.2 Structure de la <i>Guerre punique</i>	50
	2.3 Réception antique de la <i>Guerre punique</i>	57
IV	La langue de l'épopée saturnienne	61
	1 Phonétique et orthographe	61
	1.1 Vocalisme	61
	1.2 Consonantisme	69

2	Morphologie flexionnelle	73
2.1	Morphologie verbale	73
2.2	Morphologie nominale	75
3	Formation des mots	79
3.1	Féminins <i>puer/puera</i>	79
3.2	<i>hominem, humanum</i> et les conjectures <i>homonem,</i> <i>hemonem</i>	80
3.3	<i>topper</i>	80
4	Syntaxe et ordre des mots	81
4.1	Asyndète	81
4.2	Hyperbate	82
4.3	Enclavement	83
5	Figures de style	83
5.1	Allitération et assonance	84
5.2	Anaphore	85
6	Indices de contrainte métrique ?	86
6.1	Indices de contraintes liées à l'élosion	88
6.2	Indices de contraintes liées au compte des syllabes	89
6.3	Indices de contraintes liées au schéma quantitatif ou accentuel	90

Édition critique et commentaire des fragments

I	Fragments de l' <i>Odyssee</i> de Livius Andronicus	95
1	Fragments dont l'emplacement est certain	95
2	Fragments dont l'emplacement est incertain	153
2.1	Fragments traduisant un vers récurrent	153
2.2	Fragments dont le modèle homérique est incertain	169
3	Fragments en hexamètres	182
4	Fragments dont l'attribution à l' <i>Odyssee</i> latine est contestable	193
5	Fragment inventé par Merula (1595)	216

II	Fragments de la <i>Guerre punique</i> de Cn. Naevius	219
1	Fragments authentiques	219
1.1	Fragments transmis avec un numéro de livre	219
1.2	Fragments transmis sans numéro de livre	305
2	Fragments d'œuvres indéterminées	352
3	Fragments d'auteur inconnu ou attribués à tort à la <i>Guerre punique</i>	372
4	Fragments inventés par Merula (1595)	386

Annexes

I	Sigles employés pour les éditions des fragments	391
II	Sigles employés pour les sources des fragments	395
1	Q. Asconius Pedianus (Pseudo)	395
2	Caesius Bassus	396
3	Flavius Sospater Charisius	397
4	Diomedes	398
5	Aelius Donatus	399
6	Excerpta Andecauensia	400
7	Verrius Flaccus / S. Pompeius Festus / Paulus Diaconus	401
8	A. Gellius	403
9	Glossaria	405
10	Isidorus Hispalensis	405
11	L. Cae(ci)lius Firmianus Lactantius	408
12	Macrobius Ambrosius Theodosius	409
13	Marius Victorinus (Pseudo)	411
14	Nonius Marcellus	411
15	Priscianus	415
16	Scripta Probiana	416
17	Marius Plotius Sacerdos	417
18	Scholia	417
19	Sergi qui dicitur explanatio in Donatum	418
20	Maurus Seruius Honoratus	418
21	M. Terentius Varro	420

III	Bibliographie	423
IV	Index	445
1	Index des mots latins traités dans le commentaire	445
2	Index des textes cités	449
V	Concordances	465
1	Morel (1927) – FSH	465
2	Blänsdorf (2011) – FSH	466
3	FSH – Principales éditions depuis le 20 ^e siècle	468